

Nr. 6 del – vom 24/01/2023

In data 24/01/2023 alle ore 18:00 è stato convocato il Consiglio Comunale, in Bolzano nella Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano – vicolo Gumer n. 7 ed in collegamento da remoto ai sensi dell'art. 86 comma 6 del Regolamento del Consiglio comunale, con regolari avvisi recapitati a termini di legge.

Il medesimo si è riunito in videoconferenza (essendo presenti nella Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano la Presidente, il Vicepresidente, il Sindaco, il Vice Sindaco, l'Assessora Rabini, i Consiglieri Benedikter, Borgo P., Brancaglion, Caruso, Della Ratta, Forest, Hristov, Myftiu, Pancheri, Repetto, Schönsberg, Selle, Stagni, Unterhofer, Zanin, le Consiglieri Abrate, Baroncelli e Brillo ed il Segretario Generale nel rispetto della normativa sul distanziamento interpersonale) in Seduta pubblica (trasmessa via streaming su internet) alle ore 18:21 e fatto l'appello si ha il seguente risultato:

Am 24/01/2023 um 18:00 Uhr wurde der Gemeinderat im Festsaal der Stadtgemeinde Bozen – Gumergasse Nr. 7 – und mittels Videokonferenz gemäß Art. 86 Abs. 6 der Geschäftsordnung des Gemeinderats, mit ordnungsgemäßen, im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen, zugestellten Mitteilungen einberufen.

Der Gemeinderat hat sich per Videokonferenz (mit persönlicher Anwesenheit im Festsaal der Stadtgemeinde Bozen der Präsidentin, des Vizepräsidenten, des Bürgermeisters, des Vizebürgermeisters, der Stadträtin Rabini, der Gemeinderäte Benedikter, Borgo P., Brancaglion, Caruso, Della Ratta, Forest, Hristov, Myftiu, Pancheri, Repetto, Schönsberg, Selle, Stagni, Unterhofer, Zanin, der Gemeinderätinnen Abrate, Baroncelli und Brillo und des Generalsekretärs unter der Einhaltung der gemäß der Bestimmungen geltenden zwischenmenschlichen Abstände um 18:21 Uhr in öffentlicher Sitzung (Übertragung per Live-Streaming im Internet) versammelt und der Namensaufruf brachte folgendes Ergebnis:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres Anw	Ass Abw	Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres Anw	Ass Abw	Cognome e nome Zu- und Vorname	Pres Anw	Ass Abw
ABRATE SONIA*	X		CHNIOULI ABDALLAH**	X		PEGORARO BARBARA**	X	
ALBANI ANDREA**	X		COLOGNA MATTHIAS**	X		PLANER TOBIAS		X
ANDRIOLLO JURI		X	DELLA RATTI CLAUDIO*	X		RABINI CHIARA*	X	
BARATTA SILVANO		X	FATTOR STEFANO**	X		RAMOSER JOHANNA**	X	
BARONCELLI STEFANIA*	X		FOREST ALESSANDRO*	X		REPETTO GABRIELE*	X	
BENEDIKTER RUDOLF*	X		FRANCH MONICA*	X		SCARAFONI ANNA**	X	
BERGER ANDREAS		X	GENNACCARO ANGELO**	X		SCHÖNSBERG PRIMO*	X	
BONOMINI MONICA**	X		GIOVANNETTI GABRIELE**	X		SELLE ROBERTO*	X	
BORGIO DAVIDE**	X		HRISTOV MIRCHE*	X		SEPPI WALTER**	X	
BORGIO PIETRO*	X		HUBER DELLA TORRE DI VALSASSINA ALESSANDRO		X	STAGNI STEFANO*	X	
BRANCAGLION THOMAS*	X		KONDER STEPHAN*	X		UNTERHOFER HANNES*	X	
BRILLO PATRIZIA*	X		LANTSCHNER NORBERT**	X		WALCHER LUIS*	X	
BURATTI CHRISTOPH**	X		MYFTIU TRITAN*	X		WARASIN PETER**	X	
CARAMASCHI RENZO*	X		NEVOLA LUIGI		X	ZANIN ROBERTO*	X	
CARUSO MARCO*	X		PANCHERI KURT*	X		ZINE SEKALI SAMIR**	X	

* In presenza fisica / Persönlich anwesend ** In videoconferenza / Per Videokonferenz

Constatato che il numero dei presenti **39** è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nach Feststellung, dass aufgrund der Zahl der Anwesenden **39** die Versammlung beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Monica Franch

assume la presidenza ed apre la seduta con l'assistenza del Segretario Generale

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung mit dem Beistand des Generalsekretärs, Herrn

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

Vengono indi nominati scrutatori i Consiglieri

Folgende Gemeinderäte werden zu Stimmzählern ernannt

Sonia Abrate – Alessandro Forest

Entrano successivamente i Sigg. Consiglieri

Folgende Gemeinderäte kommen später

Andriollo, Baratta*, Berger**, Huber della Torre di Valsassina*, Planer* (pres. 44 Anw.)**

Escono i Sigg. Consiglieri:

Es entfernen sich die Gemeinderäte:

Selle (pres. 43 Anw.)

Il Consiglio passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

Der Gemeinderat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

IMPOSTA MUNICIPALE IMMOBILIARE: MODIFICHE AL REGOLAMENTO PER L'APPLICAZIONE DELL'IMI

GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER: ÄNDERUNGEN AN DER VERORDNUNG FÜR DIE ANWENDUNG DER GIS

La Presidente, il Vicepresidente, il Sindaco, il Vice Sindaco, l'Assessora Rabini, i Consiglieri Baratta (dalle ore 18:38), Benedikter, Borgo P., Brancaglion, Buratti (dalle ore 18:34), Caruso, Della Ratta, Forest, Hristov, Huber della Torre di Valsassina (dalle ore 18:23), Myftiu, Pancheri, Planer (dalle ore 18:23) Repetto, Schönsberg, Selle (fino alle ore 20:21), Stagni, Unterhofer (fino alle ore 21:05), Zanin, le Consiglieri Abrate, Baroncelli e Brillo ed il Segretario Generale sono presenti fisicamente nella Sala di Rappresentanza del Comune di Bolzano, tutti gli altri sono presenti tramite apposita piattaforma.

IL SINDACO

L'art. 80 del DPR 670/1972 disciplina la competenza legislativa della Provincia di Bolzano in materia di finanza locale.

Con legge provinciale n. 3 del 23.04.2014 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2014;

L'art. 52 del D. Lgs. 446/97 disciplina la potestà regolamentare delle proprie entrate, anche tributarie;

La potestà regolamentare in materia di IMI è disciplinata dalla legge provinciale 3/2014. Il regolamento IMI deve essere approvato dal Consiglio Comunale non oltre il termine di approvazione del bilancio di previsione, con effetto dal 1° gennaio dell'anno a cui il bilancio si riferisce.

Con deliberazione di Consiglio Comunale n. 47 del 23.09.2014 è stato approvato il regolamento per l'applicazione dell'IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2014.

Con deliberazione di Consiglio Comunale n. 63 del 24.11.2015 sono state approvate delle modifiche al regolamento per l'applicazione dell'IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2016.

Con LP del 23.04.2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", sono state introdotte diverse modifiche alla normativa IMI.

Con delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, il Comune di Bolzano è

Die Präsidentin, der Vizepräsident, der Bürgermeister, der Vizebürgermeister, die Stadträtin Rabini, die Gemeinderäte Baratta (ab 18:38 Uhr), Benedikter, Borgo P., Brancaglion, Buratti (ab 18:34 Uhr), Caruso, Della Ratta, Forest, Hristov, Huber della Torre di Valsassina (ab 18:23 Uhr), Myftiu, Pancheri, Planer (ab 18:23 Uhr) Repetto, Schönsberg, Selle (bis 20:21 Uhr), Stagni, Unterhofer (bis 21:05 Uhr), Zanin, die Gemeinderätinnen Abrate, Baroncelli und Brillo und der Generalsekretär sind im Festsaal der Stadtgemeinde Bozen persönlich anwesend, alle anderen sind mittels einer entsprechenden Plattform verbunden.

DER BÜRGERMEISTER

Der Art. 80 des DPR 670/1972 regelt die Gesetzgebungskompetenz der Provinz Bozen im Bereich der lokalen Finanzen.

Mit Landesgesetz Nr. 3 vom 23.04.2014 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" in geltender Fassung, wurde die Gemeindeimmobiliensteuer GIS mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol eingeführt.

Der Art. 52 des GvD 446/1997 regelt die Verordnungsgewalt der eigenen Einnahmen, auch der Steuereinnahmen;

Die Verordnungsgewalt der Gemeinden im Bereich der GIS-Steuer wird vom Landesgesetz 3/2014 geregelt. Die GIS-Gemeindeordnung muss mit Gemeinderatsbeschluss innerhalb des Terms für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags genehmigt werden und gilt ab dem 1. Jänner des Jahres, auf das sich der Haushalt bezieht.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 47 vom 23.09.2014 wurde die Verordnung für die Anwendung der GIS mit Laufzeit ab 1. Januar 2014 genehmigt.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 63 vom 24.11.2015 wurden Änderungen an der Verordnung für die Anwendung der GIS mit Laufzeit ab 1. Januar 2016 genehmigt.

Mit LG vom 23.04.2022 Nr. 3 "Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 692 vom 27.09.2022, wurde die Gemeinde Bozen gemäß Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr.

stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio 2023 e pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale;

Con LP 16/2022 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023" sono state introdotte ulteriori modifiche alla normativa IMI.

Per effetto delle modifiche, integrazioni e novità relative all'imposta municipale immobiliare si rende necessaria una modifica al regolamento IMI per i seguenti punti:

⇒ **art. 2 - Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta in caso di maggiorazioni e riduzioni**

Per effetto delle modifiche apportate alla LP 3/2014 è necessario aggiungere come criterio per la determinazione delle aliquote, "l'incentivazione della realizzazione di progetti edilizi su aree edificabili già individuate".

⇒ **art. 3 - Agevolazioni d'imposta**

L'art. 3 del regolamento comunale che disciplina le agevolazioni d'imposta, viene riformulato, tenuto conto delle disposizioni previste dalla normativa provinciale.

Al c. 1 viene specificato meglio la documentazione da presentare in caso di uso gratuito a parenti.

Il c. 2 viene sostituito prevedendo un'agevolazione d'imposta per tutte le abitazioni e relative pertinenze locate esclusivamente a fini abitativi, in base ad un contratto di locazione registrato, tranne quelle per finalità turistiche.

⇒ **art. 4 - Maggiorazioni d'imposta**

Per effetto delle modifiche apportate alla LP 3/2014 è necessario riformulare i commi 1, 2 e 3 dell'art. 4 del regolamento, recependo dalla normativa provinciale le disposizioni delle abitazioni tenute a disposizione e selezionando dalle fattispecie previste dall'art. 5 della LP 3/2022, le fattispecie di abitazioni alle quali far applicare l'aliquota ordinaria. L'elenco delle fattispecie viene predisposto nell'ordine riportato nella LP e il testo adeguato al testo riportato nella LP. Inoltre vengono rinumerati i commi dell'art. 4 del regolamento.

L'aliquota ordinaria si applica alle seguenti fattispecie di abitazioni:

3, ab 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot klassifiziert und folglich kommen die Artikel 9/ter und 9/quater von Art. 5 des genannten Landesgesetzes zur Anwendung.

Mit LG 16/2022 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Aufgrund der Änderungen, Ergänzungen und neuen Bestimmungen betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer ist es notwendig, die GIS-Verordnung in folgenden Punkten abzuändern:

⇒ **Art. 2 - Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen**

Infolge der Abänderungen des LG 3/2014 ist es notwendig die „Förderung der Realisierung von Bauprojekten auf schon ausgewiesenen Bauflächen“ als Kriterium für die Festlegung der Steuersätze hinzuzufügen.

⇒ **Art. 3 - Steuererleichterungen**

Der Art. 3 der Verordnung, mit welchem die Steuererleichterungen geregelt sind, wird unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Landesgesetzes neu formuliert.

Im Abs. 1 wird die im Falle der unentgeltlichen Nutzungsleihe an Verwandte vorzulegende Dokumentation genauer festgelegt.

Der Abs. 2 wird ersetzt in dem für alle Wohnungen samt Zubehör, die aufgrund eines registrierten Mietvertrages zu Wohnzwecken, nicht aber zu touristischen Zwecken vermietet sind, eine Begünstigung vorgesehen wird.

⇒ **Art. 4 - Steuererhöhungen**

Infolge der Änderungen des LG 3/2014 ist es notwendig die Absätze 1, 2 und 3 von Art. 4 der Verordnung neu zu formulieren. Dabei werden die Bestimmungen der zur Verfügung stehenden Wohnungen vom Landesgesetz übernommen und von den im Art. 5 des LG 3/2022 vorgesehenen Tatbeständen jene ausgewählt, für die der ordentliche Hebesatz zur Anwendung gelangen soll. Die Reihenfolge der Tatbestände erfolgt gemäß Auflistung im LG und der Text wird dem Wortlaut des LG angepasst. Weiters werden die Absätze von Art. 4 der Verordnung neu nummeriert.

Der ordentliche Hebesatz wird für folgende

- a) Abitazioni concesse in godimento a fini abitativi con "rent to buy";
- b) Una sola abitazione unificata all'abitazione principale con regolare pratica edilizia e utilizzata come unica abitazione principale;
- c) Abitazioni concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha residenza anagrafica e dimora abituale;
- d) Abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9 alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquota prevista dalla LP 3/2014 (uso gratuito a parenti, abitazioni dei dipendenti delle attività agricole con almeno 100 giornate lavorative, abitazioni destinate all'attività di affittacamere e agriturismo);
- e) Abitazioni di datori di lavoro messe a disposizione dei loro dipendenti come parte della retribuzione (fringe benefit);
- f) Abitazioni di proprietà di imprese nelle quali uno dei titolari/soci hanno la residenza anagrafica e dimora abituale;
- g) Abitazioni in comproprietà nella quale uno dei contitolari ha la residenza anagrafica e dimora abituale;
- h) L'abitazione nella quale il nudo proprietario ha la residenza anagrafica e dimora abituale;
- i) Abitazioni inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzate;
- j) Abitazioni di persone anziane o disabili le quali devono trasferire la residenza anagrafica presso parenti che le accudiscono;
- k) Abitazioni per le quali sia stata emessa una convalida di licenza o sfratto per finita locazione o convalida di sfratto per morosità.

I commi 4 e 5 stabiliscono maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota vigente per i fabbricati utilizzati per l'attività di affitto di

Tatbestände von Wohnungen angewandt:

- a) Wohnungen welche mit "rent to buy" zu Wohnzwecken zur Nutzung überlassen wurden;
- b) Eine einzige Wohnung die mit ordnungsgemäßer Bauakte mit der Hauptwohnung zusammengelegt wurde;
- c) Wohnungen welche Verschwägerten ersten Grades kostenlos zum Gebrauch überlassen wurden, sofern der Verschwägte den meldeamtlichen Wohnsitz und gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- d) Wohnungen der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 e A/9 für welche die im LG 3/2014 vorgesehenen Steuersatzreduzierungen nicht anwendbar sind (kostenlose Nutzungsleihe an Verwandte, Wohnungen für landwirtschaftliche Arbeiter mit mindestens 100 Arbeitstagen, Wohnungen für die Zimmervermietung und Urlaub auf dem Bauernhof);
- e) Wohnungen von Arbeitgebern, die deren Arbeitnehmern als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden;
- f) Wohnungen von Unternehmen in denen ein Inhaber/Gesellschafter den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- g) Miteigentumswohnungen in denen ein Miteigentümer den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- h) Wohnungen in denen der Inhaber des nackten Eigentums den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat;
- i) Unbewohnbare oder unbenutzbare Wohnungen, die tatsächlich nicht verwendet werden;
- j) Wohnungen von Senioren oder behinderten Menschen, die ihren meldeamtlichen Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, von welchen sie gepflegt werden;
- k) Wohnungen für welche die Bestätigung der Aufkündigung oder der Aufforderung zur Räumung wegen Vertragsablauf oder die Räumungsbestätigung wegen Zahlungssäumigkeit ausgestellt wurde.

Die Absätze 4 und 5 sehen im Vergleich zum geltenden Steuersatz erhöhte Hebesätze für Gebäude die zur Vermietung von

camere ed appartamenti ammobiliati e per i fabbricati utilizzati ad uso agriturismo.

⇒ **art. 5 - Determinazione del valore delle aree fabbricabili**

Il comma 3 dell'art. 5 viene parzialmente riformulato, aggiungendo la lett. a).

Si prevede che in deroga ai valori minimi stabiliti per le aree fabbricabili il comune può provvedere all'accertamento del tributo dovuto qualora venga a conoscenza di atti pubblici o privati contenenti valori venali diversi oppure anche nel caso l'immobile presenti caratteristiche particolari, tali da fuoriuscire dai criteri adottati per stabilire i valori minimi.

Il comma 4 dell'art. 5 viene abrogato in quanto riferito alla prima applicazione del regolamento nel 2014 e nel frattempo superato.

⇒ **art. 6 - Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili**

Per effetto delle modifiche apportate alla LP 3/2014 è necessario riformulare l'art. 6 del regolamento. Il testo del regolamento viene adeguato al testo della LP.

⇒ **art. 8 - Obbligo di documentazione**

Per effetto delle modifiche apportate alla LP 3/2014 è necessario modificare in alcuni punti il c. 2 e il c. 3 dell'art. 8.

Il c. 2 prevede l'obbligo di presentazione di apposita documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello in cui è dovuta l'imposta per l'applicazione di alcune agevolazioni previste dal regolamento e per l'applicazione dei diritti previsti dalla LP 3/2014.

Il c. 2 lett. a) viene abrogato a seguito delle modifiche apportate dalla LP 16/2022. A seguito dell'abrogazione vengono reimpostate le lettere del comma 2 e alla fine del comma 2 vengono inserite le nuove lett. f), g), h) e i) che prevedono la presentazione dell'apposita documentazione da presentare;

All'art. 8 c. 3 il testo viene modificato facendo riferimento ai commi 1 e 2 dello stesso articolo e sostituendo la dicitura "30 giugno dell'anno successivo" con "entro i termini previsti in tali commi".

Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen und für Gebäude die für den Urlaub auf dem Bauernhof genutzt werden, vor.

⇒ **Art. 5 - Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke**

Der Abs. 3 von Art. 5 wird teilweise neu formuliert, in dem der Buchstabe a) hinzugefügt wird.

Es wird vorgesehen, dass in Abweichung der für die Baugründe vorgesehenen Mindestwerte die Gemeinde die Steuer feststellen kann, wenn sie Kenntnis von öffentlichen oder privaten Urkunden erhält, die andere Marktwerte enthalten. Dasselbe gilt auch für den Fall, dass das Grundstück besondere Merkmale aufweist, die von den bei den Mindestwerten verwendeten Schätzungskriterien abweichen.

Der Abs. 4 von Art. 5 wird gestrichen, da er sich auf die Erstanwendung der Verordnung im Jahr 2014 bezieht und in der Zwischenzeit überholt ist.

⇒ **Art. 6 - Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude**

Infolge der Änderungen des LP 3/2014 ist es notwendig den Art. 6 der Verordnung neu zu formulieren. Der Wortlaut der Verordnung wird dem Text des LG angepasst.

⇒ **Art. 8 - Dokumentationspflicht**

Infolge der Änderungen des LG 3/2014 ist es notwendig den Abs. 2 und 3 von Art. 8 teilweise abzuändern.

Der Abs. 2 sieht für die Anwendung einiger der in der Verordnung vorgesehenen Begünstigungen sowie für die Anwendung der im LG 3/2014 vorgesehenen Rechte, die Vorlage der entsprechenden Dokumentation innerhalb 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, vor.

Der Abs. 2 Buchst. a) wird aufgrund der vom LG 16/2022 vorgesehenen Abänderungen gestrichen. Aufgrund dieser Streichung werden die Buchstaben des Abs. 2 neu angeordnet und am Ende von Absatz 2 werden die neuen Buchstaben f), g), h) und i) hinzugefügt, mit denen die Vorlage der entsprechenden Dokumentation festgelegt wird;

Bei Art. 8 Abs. 3 wird der Text insofern abgeändert, dass auf Abs. 1 und Abs. 2 desselben Artikels Bezug genommen wird

und der Wortlaut „30. Juni des darauffolgenden Jahres“ mit „innerhalb der in diesen Absätzen vorgesehenen Fristen“ ersetzt wird.

⇒ **art. 12 – Entrata in vigore**

Il regolamento modificato entra in vigore dal 1° gennaio 2023.

Chiusa la discussione la Presidente sottopone all’approvazione del Consiglio Comunale la deliberazione.

⇒ **Art. 8 - Inkrafttreten**

Die abgeänderte Verordnung tritt ab dem 1. Jänner 2023 in Kraft.

Nach Abschluss der Debatte unterbreitet die Präsidentin dem Gemeinderat den Beschluss zur Genehmigung.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Udita la relazione del Sindaco

Nach Kenntnisnahme des Berichts des Bürgermeisters;

Visto l'art. 80 del DPR 670/1972 che disciplina la competenza legislativa della Provincia di Bolzano in materia di finanza locale;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 80 des DPR 670/1972, der die Gesetzgebungskompetenz der Provinz Bozen im Bereich der lokalen Finanzen regelt.

Vista la legge provinciale n. 3 del 23.04.2014 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, con la quale in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano è stata istituita l'imposta municipale immobiliare IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2014;

Es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz Nr. 3 vom 23.04.2014 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" in geltender Fassung, mit welchem die Gemeindeimmobiliensteuer GIS mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol eingeführt wurde.

Visto l'art. 52 del D. Lgs. 446/97 che disciplina la potestà regolamentare delle proprie entrate, anche tributarie;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 52 des GvD 446/1997, der die Verordnungsgewalt der eigenen Einnahmen, auch der Steuereinnahmen regelt.

Tenuto conto che la potestà regolamentare in materia di IMI è disciplinata dalla legge provinciale 3/2014 e che il regolamento IMI deve essere approvato dal Consiglio Comunale non oltre il termine di approvazione del bilancio di previsione, con effetto dal 1° gennaio dell'anno a cui il bilancio si riferisce;

Die Verordnungsgewalt der Gemeinden im Bereich der GIS-Steuer wird vom Landesgesetz 3/2014 geregelt. Die GIS-Gemeindeordnung muss mit Gemeinderatsbeschluss innerhalb des Termins für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags genehmigt werden und gilt ab dem 1. Jänner des Jahres, auf das sich der Haushalt bezieht.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 47 del 23.09.2014 con la quale è stato approvato il regolamento per l'applicazione dell'IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2014.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 47 vom 23.09.2014 mit welchem die Verordnung für die Anwendung der GIS mit Laufzeit ab 1. Januar 2014 genehmigt wurde.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 63 del 24.11.2015 con la quale sono state approvate delle modifiche al regolamento per l'applicazione dell'IMI con decorrenza dal 1° gennaio 2016.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 63 vom 24.11.2015 mit welchem Änderungen an der Verordnung für die Anwendung der GIS mit Laufzeit ab 1. Januar 2016 genehmigt wurden.

Preso atto della LP del 23.04.2022, n. 3, "Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)", con la quale sono state introdotte diverse modifiche alla normativa IMI.

Mit LG vom 23.04.2022 Nr. 3 "Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Preso atto della delibera della Giunta provinciale del 27.09.2022 n. 692, con la quale il Comune di Bolzano è stato classificato ai sensi della legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, quale Comune con esigenza abitativa a partire dal 1° gennaio

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 692 vom 27.09.2022, wurde die Gemeinde Bozen gemäß Landesgesetz vom 20. April 2022, Nr. 3, ab 1. Jänner 2023 als Gemeinde mit Wohnungsnot klassifiziert und folglich kommen die Artikel 9/ter und 9/quater von

2023 e pertanto devono essere applicati gli articoli 9/ter e 9/quater previsti dall'articolo 5 dell'anzidetta legge provinciale;

Con LP 16/2022 "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2023" sono state introdotte ulteriori modifiche alla normativa IMI.

Ritenuto opportuno, per effetto delle modifiche, integrazioni e novità relative all'imposta municipale immobiliare, procedere alla modifica del vigente regolamento IMI;

Visto il testo con le modifiche e le integrazioni apportate al regolamento allegato che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

Considerato che ai sensi della legge provinciale 3/2014 il regolamento IMI deve essere pubblicato sul sito istituzionale del Comune e comunicato alla Ripartizione provinciale Enti locali entro 30 giorni dall'adozione.

Considerato che la presente deliberazione e il regolamento sono da trasmettere telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

visto il parere della Commissione consiliare Amministrazione delle Risorse Finanziarie del 19.01.2023 (4 favorevoli, 3 contrari, 0 astenuti).

Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige.

Visto l'articolo 49 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige".

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto-Adige, in quanto il regolamento IMI deve essere approvato dal Consiglio Comunale entro il termine di approvazione del bilancio di previsione, con effetto dal 1° gennaio dell'anno a cui il bilancio si riferisce;

Art. 5 del genannten Landesgesetzes zur Anwendung.

Mit LG 16/2022 "Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2023" wurden verschiedene Änderungen am GIS-Gesetz eingeführt.

Aufgrund der Änderungen, Ergänzungen und neuen Bestimmungen betreffend die Gemeindeimmobiliensteuer wird es für notwendig erachtet, die GIS-Verordnung abzuändern.

Es wurde Einsicht genommen in die Änderungen und Ergänzungen an der beiliegenden Gemeindeordnung, welche fester Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist.

Gemäß Landesgesetz 3/2014 muss die GIS-Gemeindeordnung auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht und der Landesabteilung örtliche Körperschaften innerhalb von 30 Tagen ab Verabschiedung mitgeteilt werden.

Gegenständlicher Beschluss und die Verordnung sind dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

Es wurde Einsicht genommen in das Gutachten der Ratskommission für die Verwaltung der Finanzmittel vom 19.01.2023 (4 Jastimmen, 3 Gegenstimmen, 0 Enthaltungen).

Gestützt auf die Gutachten im Sinne von Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Nach Einsichtnahme in den Art. 49 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Es wird für angebracht erachtet, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären, da die GIS-Gemeindeordnung mit Gemeinderatsbeschluss innerhalb des Terms für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags genehmigt werden muss und ab dem 1. Jänner des Jahres, auf das sich der Haushalt bezieht, gilt;

BESCHLIESST

DELIBERA

1. Di approvare il testo con le cancellazioni, modifiche e le integrazioni del regolamento per l'applicazione dell'Imposta Municipale Immobiliare IMI, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. Di dare atto che le predette modifiche hanno effetto dal 1° gennaio del 2023.
3. di pubblicare il presente regolamento entro 30 giorni dall'adozione sul sito istituzionale del Comune e di trasmettere la presente deliberazione e il regolamento entro lo stesso termine alla Ripartizione provinciale Enti locali.
4. Di trasmettere telematicamente la presente delibera e il regolamento IMI al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto-Adige;

Eseguita elettronicamente la votazione palese la Presidente proclama che il Consiglio comunale ha **approvato** con 30 voti favorevoli e 13 contrari la proposta di deliberazione, come emendata.

La Presidente sottopone all'approvazione del Consiglio comunale l'immediata esecutività della deliberazione.

Eseguita elettronicamente la votazione palese la Presidente proclama che il Consiglio comunale ha **approvato** con 34 voti favorevoli, 1 contrario, 7 astenuti e 1 non votante l'immediata esecuzione.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm. "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia

DER GEMEINDERAT

1. den Text mit den Streichungen, Änderungen und Ergänzungen der Verordnung für die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS, welcher fester Bestandteil des vorliegenden Beschlusses ist, zu genehmigen;
2. Vorgenannte Abänderungen sind ab 1. Januar 2023 wirksam.
3. Die gegenständliche Verordnung innerhalb 30 Tagen ab Verabschiedung auf der Webseite der Gemeinde zu veröffentlichen und innerhalb desselben Termins den Beschluss und die Verordnung an die Landesabteilung örtliche Körperschaften zu übermitteln.
4. Den gegenständlichen Beschluss sowie die IMI-Verordnung dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
5. Den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären.

Nach der elektronisch durchgeführten offenen Abstimmung verkündet die Präsidentin das Ergebnis, dass nämlich der Gemeinderat die obige abgeänderte Beschlussvorlage mit 30 Jastimmen und 13 Gegenstimmen **angenommen** hat.

Die Präsidentin unterbreitet dem Gemeinderat die sofortige Vollstreckbarkeit des Beschlusses zur Genehmigung.

Bei der elektronisch durchgeführten offenen Abstimmung verkündet die Präsidentin das Ergebnis, dass nämlich der Gemeinderat die sofortige Vollstreckbarkeit mit 34 Jastimmen, 1 Gegenstimme, 7 Enthaltungen und 1 Nichtstimmenden **angenommen** hat.

Im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ kann jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Außerdem ist innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses der Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes möglich.

Amministrativa, sezione autonoma di
Bolzano.

Di quanto sopra detto, si è redatto il presente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato dal Presidente e dal Segretario Generale, come segue:

Über das Obengesagte wurde dieses Protokoll verfasst, welches nach erfolgter Lesung und Bestätigung vom Vorsitzenden und vom Generalsekretär wie folgt unterzeichnet wird:

Il Segretario Generale
Der Generalsekretär
Dott. / Dr. Antonio Travaglia

Il/La Presidente
Der/Die Präsident/Präsidentin
Monica Franch

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
